

† Ιερομονάχου Χρυσοστόμου

ΑΪΔΙΟΣ ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗ  
ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ  
ΤΟΥ ΧΡΥΣΟСΤΟΜΟΥ



ΕΠΙ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙ  
1600 ΕΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΑΥΤΟΥ  
407-2007

Ιερά Μεγίστη Μονή Βατοπαιδίου  
ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ



ΙΕΡΑ ΜΕΓΙΣΤΗ ΜΟΝΗ  
ΒΑΤΟΠΑΙΔΙΟΥ  
ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ



**H**άνακήρυξη ἀπό τὸν Οἰκουμενικό Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαῖο τοῦ ἔτους 2007 ὡς «ἔτους Ἅγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου», κατέστη γιά τὴν Ἱερά Μονή μας ἔναυσμα, ὥστε νά συμβάλουμε καί ἐμεῖς μέ κάθε δυνατή δραστηριότητα καί ἐνέργεια στήν προβολή τοῦ προσώπου καί τοῦ ἔργου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ἰεράρχου στό εύρυτερο κοινό. Ἐπειδή μάλιστα στήν Μονή μας φυλάσσεται ἡ χαριτόθρυτος κάρα τοῦ Ἅγίου Χρυσοστόμου, θεωρήσαμε τήν συμβολή μας αὐτήν ὡς στοιχειώδη ἀπότιση εὐχαριστίας καί ὁφειλῆς ἀπέναντί του.

Ο Ἅγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, πού εἶναι περισσότερο γνωστός ὡς μεγάλος ἔρμηνευτής τῶν Γραφῶν, δεινός ρήτορας καί ἀκάματος κοινωνικός ἐργάτης, εἶναι ταυτόχρονα σπουδαῖος ἀσκητής καί ὑποδειγματικός μοναχός. Εἶναι ὁ χαριτωμένος ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ. Εἶναι ὁ ἄνθρωπος πού δέν ζοῦσε γιά τὸν ἑαυτό του ἀλλά γιά τὸν Χριστό. Βίωνε τὸν Χριστό μέ τήν καρδία του, μέ τὸν νοῦ του, μέ τήν σκέψη του, μέ δλόκληρη τήν ὑπαρξή του. Φλεγόταν ἀπό θεουργικό ἔρωτα, καί αὐτόν προσπαθοῦσε νά ἐμπνεύσει σέ ὅλους. Καί πραγματικά δέν ἀστόχησε στήν προσπάθειά του αὐτή. Οἱ πιστοί ἐνθουσιάζονταν ἀπό τὰ κηρύγματά του καί κρέμονταν ἀπό τὰ χείλη του. Οἱ λόγοι του ἦταν γλυκύτεροι «ὑπέρ μέλι καί κηρίον»· ἦταν λόγοι χρυσοί. Γι' αὐτό ἄλλωστε ὀνομάστηκε Χρυσόστομος καί Χρυσορρήμονας. Ἀγωνιζόταν μέ ἀμείωτο ζῆλο γιά τὴν Ἔκκλησία τοῦ Χριστοῦ ἐμφορούμενος ἀπό τό Ἅγιο Πνεῦμα. Ο ἴδιος ἔλεγε: «Ἀρκεῖ εἰς ἄνθρωπος ζήλῳ πεπυρωμένος δλόκληρον διορθώσασθαι δῆμον». Καί ἀποδείχθηκε αὐτό μέ τὸν ἴδιο τὸν ἑαυτό του· μέ τήν ζωή καί τό ἔργο του.

Τί νοήματα, τί ἀποκαλύψεις θεϊκές, δέχθηκε αὐτός ὁ Ἅγιος! Πόσο θεόπνευστη ἦταν ἡ σύνθεση τῆς Θείας Λειτουργίας ἀπό τὸν Ἅγιο Χρυσόστομο, ὥστε νά ἐξακολουθεῖ νά χρησιμοποιεῖται στήν λατρεία τῆς Ἔκκλησίας μας μέχρι σήμερα καί σχεδόν ἀποκλειστικά! Ο Χρυσόστομος συναυλιζόταν μέ τοὺς ἀγίους, ἐνῷ βρισκόταν ἀκόμη ἐν ζωῇ. Ο Ἅγιος Πρόκλος, διάκονος καί μετέπειτα διάδοχός του στὸν Οἰκουμενικό Θρόνο, ἔβλεπε ἐπανειλημένα ἐν δράματι τὸν Ἀπόστολο Παῦλο νά στέκεται δίπλα ἀπό τὸν Χρυσόστομο καί νά τοῦ ἐρμηνεύει τίς ἐπιστολές του, καί σέ πίστωση τῆς θεόπνευστης αὐτῆς ἔρμηνείας παραμένει ἄφθορο ὡς σήμερα τό ἀριστερό αὐτί τοῦ Ἅγιου Χρυσοστόμου.

Πολλές ἐκδηλώσεις καί πολλές ἐκδόσεις γίνονται φέτος πρός τιμή τοῦ Ἅγιου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου μέ τήν εὔκαιρία τῆς συμπληρώσεως 1600 ἐτῶν ἀπό τήν κοίμησή του. Η Ἱερά Μεγίστη Μονή Βατοπαιδίου ἀνέλαβε μέ πολλή χαρά τήν ἐκδοση τοῦ παρόντος διτόμου ἔργου πρός τιμή τοῦ χρυσορρήμονος ἰεράρχου τῆς Ὁρθοδοξίας. Τό ἔργο αὐτό ἀποτελεῖ καρπό πολυχρόνιας ἔρευνας τοῦ ἀγαπητοῦ μας ἀδελφοῦ Ἀρχιμ. Χρυσοστόμου Παπαδάκη, Πρωτοσυγκέλλου τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Γορτύνης καί Ἀρκαδίας. Η παρουσίασή του συμπίπτει μέ τήν τέλεση ἑορταστικῆς πανυχίδος καί πολυαρχιερατικοῦ συλλείτουργον μέ συμμετοχή ἀπό Πατριαρχεῖα καί Ἔκκλησίες τῆς Ὁρθοδοξίας, πού

προγραμματίστηκε νά γίνει στήν Ιερά Μονή μας κατά τήν ήμέρα τῆς μνήμης τοῦ Ἅγιου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου στίς 13 Νοεμβρίου (π. ἡμ.).

Ἡ προσπάθεια πού κατέβαλε ὁ π. Χρυσόστομος γιά τήν συλλογή καί παρουσίαση τοῦ ὑλικοῦ τοῦ διτόμου ἔργου εἶναι σπουδαία καί ἀξιέπαινη. Ὁ πρῶτος τόμος περιλαμβάνει ὅλο τό βιογραφικό καί ἐγκωμιαστικό ὑλικό γιά τόν ἄγιο σέ πρωτότυπο κείμενο καί μετάφραση, παγκόσμια βιβλιογραφία γιά τό πρόσωπο καί τό ἔργο του, καθώς καί πλούσιο εἰκονογραφικό ὑλικό. Ὁ δεύτερος τόμος περιέχει ὅλη τήν ὑμνογραφία πού ἀναφέρεται στόν Ἅγιο Χρυσόστομο, καθώς καί τίς Ἀκολουθίες τῶν Ἅγίων πού εἶχαν ἄμεση σχέση μέ αὐτόν. Τό δέ διακοσμητικό ὑλικό τῶν τόμων ἔχει χρησιμοποιηθεῖ κατ' ἀποκλειστικότητα ἀπό βατοπαιδινά κειμήλια. Τό ὅλο ἔργο δέν εἶναι μόνο χρήσιμο, ἀλλά καί ἀποτελεῖ κόσμημα γιά τήν βιβλιοθήκη τοῦ φιλακόλουθου πιστοῦ.

Μέ ίδιαίτερη χαρά προσφέρουμε τήν ἀνά χεῖρας ἔκδοση σέ κάθε φιλάγιο καί φιλόμουσο ἀναγνώστη καί εὐχόμεθα ἡ Χάρις τοῦ Θεοῦ πού ἐνοικοῦσε στήν καρδία τοῦ πολυπαθοῦς μέν κατά τό σῶμα, ἀπαθοῦς δέ καί ἀγιωτάτου κατά τήν ψυχή, Ἅγιου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, νά ἐμπνέει καί νά γεμίζει μέ τήν παρουσία Της τήν ζωή τους.

Ο Καθηγούμενος τῆς Ιερᾶς καὶ Σεβασμίας  
Μεγίστης Μονῆς τοῦ Βατοπαιδίου

f , Δοχεί. , Σφραγί



"Άγιος Ιωάννης ὁ Χρυσόστομος. Φορητή Εἰκόνα, ἀρχές 14ου αι., αύγοτέμπερα σε ξύλο.  
Ι.Μ.Μ. Βατοπαιδίου, "Αγ. Ὄρος."



“Αγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος.  
Τοιχογραφία Παρεκκλησίου Ἅγιων Ἀναργύρων  
τῆς Τερᾶς Μεγίστης Μονῆς Βατοπαιδίου. Τέλη 14ου αἰ.

# ‘Αγίου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου

## Αὐτοβιογραφικές σελίδες

Εἰσαγωγή καί ἀπόδοση στή νεοελληνική  
ἀπό τὸν Πανοσιολ. Ἀρχιμ. Χρυσόστομο Π. Ἀβαγιανό  
νῦν Σεβ. Μητροπολίτη Ἐλευθερουπόλεως

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

 ἡ ἀποσπάσματα ἀπό ὅμιλίες καί ἄλλα γραπτά ἔργα τοῦ ἀγίου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, πού ἀκολουθοῦν στίς ἐπόμενες σελίδες τοῦ βιβλίου, δημοσιεύθηκαν κατά τὸ παρελθόν στό περιοδικό τῆς Ἱ. Μητροπόλεως Φλωρίνης, «Σάλπιγξ Ὁρθοδοξίας», ὅπου ὁ μεταφραστής καί συλλέκτης τῶν ὑπηρετοῦσε ὡς Ἱεροκήρυξ. Συγκεκριμένα εἶδαν τό φῶς τῆς δημοσιότητας στό διάστημα 1984-1987.

Τότε, πρίν ἀπό τό πρῶτο δημοσιευόμενο Χρυσοστομικό κείμενο, ἡ νέα σειρά, μέ τόν γενικό τίτλο «Αὐτοβιογραφικές σελίδες», ἐπρολογίζετο μέ τά ἔξης: «Στή νέα σειρά, πού ἀκολουθεῖ, θά δημοσιευθοῦν μεταφρασμένα ἀποσπάσματα ἀπό τά ἔργα τοῦ Ἱ. Χρυσοστόμου, ὅπου ὑπάρχουν αὐτοβιογραφικά στοιχεῖα τοῦ ἱεροῦ πατρός, βιώματα καί προσωπικές ἀναμνήσεις ἀπό τήν παιδική, τήν ἐφηβική καί τήν νεανική του ἡλικία, καθώς καί ἀπό τήν μοναχική καί ιερατική του ζωῆς.

Κατά τήν μετάφραση τῶν σχετικῶν περικοπῶν καταβλήθηκε ἴδιαίτερη προσπάθεια ὅχι μόνο στήν ἀκριβῆ, κατά τό δυνατόν, ἀπόδοση τοῦ νοήματος, ἀλλά καί στή διατήρηση κάπως καί τοῦ ὕφους τοῦ κειμένου. Γι' αὐτό καί σέ μερικά μόνο σημεῖα παραμερίσθηκε ἡ πιστή, κατά λέξη (σχολαστική) μετάφραση καί ἀποφεύχθηκε ἔτσι ὁ κίνδυνος νά ἐμφανισθεῖ ἐνα ψυχρό, ἄχαρο κείμενο, τελείως ξένο μέ τήν γοητεία καί τήν λάμψη τοῦ χρυσοστομικοῦ ψυχικοῦ κόσμου.

Πιστεύοντας ὅτι δέν ἔπαψε οὕτε θά πάψει νά προκαλεῖ τό ἐνδιαφέρον καί νά συγκινεῖ κάθε χριστιανό ἡ σεπτή μορφή καί τό ἔργο τοῦ Ἱ. Χρυσοστόμου, ἐλπίζουμε ἡ συλλογή αὐτῶν τῶν ἄρδρων νά προσφέρει κάποια, ἐλάχιστη ἔστω, πνευματική ὡφέλεια καί εὐχαρίστηση στούς ἀναγνῶστες τοῦ περιοδι-

κοῦ μας» («Σάλπιγξ Ὁρθοδοξίας», Μάρτιος 1984, τεῦχος 184, σ. 76).

Ἡ καλή ἐντύπωση πού ἔκαμε τότε σέ ἀρκετούς ἀναγνῶστες ἡ νέα αὐτή πρωτότυπη Πατερική ἀνθολογία, καθώς παρήλαυνε στίς σελίδες τοῦ περιοδικοῦ, ὑπέθαλψε τήν ἐλπίδα νά συγκεντρωθοῦν κάποτε ὅλα μαζί σέ μία συλλογή. Γιά ἔνα ἐποικοδομητικό ἐντρύφημα στήν ἀθάνατη σκέψη καί τόν γλαφυρό λόγο τοῦ ἀγίου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Στήν τόσο ἐνδιαφέρουσα καί ψυχωφελή πολιτεία του. Στήν πάνσεπτη καί ἀγία μορφή του.

“Οπως δέ εἶναι εύνόητο, ἡ γνωριμία ἐνός ἀξιόλογου καί σπουδαίου ἀνθρώπου μέσα ἀπό τό δικό του λόγο –τό συγγραφικό του ἔργο– εἶναι πολύ καλύτερη ἀπό ἐκείνη πού μᾶς χαρίζει ὁ βιογράφος του. Ἡ ἐξομολόγηση, ὁ πρωσπικός λόγος, πάντα προκαλεῖ τό ἐνδιαφέρον καί φανερώνει συγχρόνως τό ποιόν τοῦ ἀνθρώπου. Ἀρκεῖ, βέβαια, νά εἶναι εἰλικρινής καί ὅχι παραπλανητικός, νά μήν ἐπιδιώκει νά ὠραιοποιήσει, ἀλλά νά παρουσιάσει τήν ἀλήθεια. Κάποτε, κάτω ἀπό τήν αὐτονόητη εἰλικρίνεια τῆς αὐτοβιογραφίας, κρύπτεται καί αὐτή ἡ δόλια πρόθεση: Νά ἐξαφανισθοῦν οἱ κηλίδες καί νά ἐμφανισθεῖ πεντακάθαρο, ἄσπιλο, τό πρόσωπο.

Στήν περίπτωση ὅμως τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου κάτι τέτοιο ἀποκλείεται. Κατ' ἀρχάς αὐτοτελές αὐτοβιογραφικό ἔργο τοῦ ἀγίου Ιωάννου δέν ὑπάρχει. “Οπως στήν περίπτωση τοῦ μεγάλου Δυτικοῦ Πατρός, τοῦ Ἱ. Αύγουστίνου, πού μᾶς ἄφησε τίς «Ἐξομολογήσεις» του. Ἀλλά παρεμπιπτόντως, γιά διδακτικούς λόγους, παρεμβάλλει ὁ ἱερός Πατέρι καί αὐτοβιογραφικά στοιχεῖα. “Οταν, γιά παράδειγμα, θυμᾶται τή μητέρα του ἡ ἐπεισόδια χαρακτηριστικά ἀπό τή νεανική του ἡλικία στήν Ἀντιόχεια ἡ ὅταν ἥταν διάκονος καί ιερεύς. Κυρίως ἔχουν ἐξαιρετικό ἐνδιαφέρον, ἀπό αὐτή τήν ἄποψη, οἱ Ἐπιστολές του ἀπό τόν

τόπο της ἔξορίας του. "Οταν ἀπότομα ἄρχισε νά δύει τό ἄστρο τῆς ζωῆς του μέσα στά μαῦρα σύννεφα τῆς ἀνθρώπινης μοχθηρίας. Τόσο δέ ψυχογραφικό ἐνδιαφέρον παρουσιάζουν οἱ Ἐπιστολές τοῦ ἁγίου Πατριάρχου ἀπό τήν ἔξορία, ὡστε μελετητές τοῦ ἔργου του μέ βάση αὐτές νά σκιαγραφήσουν τό χαρακτήρα του (πρβλ. Βαρνάβα Τζωρτζάτου, Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος ἐπί τῇ βάσει τῶν ἐπιστολῶν αὐτοῦ. Ἀθῆναι 1952).

Πάντως οἱ ἑραστές τοῦ ἀπαράμιλλου λόγου του, τῆς σοφῆς καί ἐποικοδομητικῆς διδασκαλίας του, ἔχουν τή δυνατότητα νά γνωρίσουν, ἔστω ἀπό μακριά, τήν ἀγία μορφή του. Νά αἰσθανθοῦν τή θέρμη τῆς ψυχῆς του. Τοῦ πύρινου ζήλου του γιά τή σωτηρία τῶν ἀδελφῶν του.

Διότι ὁ ἰερός Πατήρ ἐκήρυξε πάντοτε «ώς ἐξ εἰλικρινείας... ώς ἐκ Θεοῦ κατενώπιον τοῦ Θεοῦ» (Β' Κορ. 2,17), ὅπως ὁ πολυφίλητος διδάσκαλός του ἀπόστολος Παῦλος, «ἐν ἀπλότητι καί εἰλικρινείᾳ Θεοῦ» (Β' Κορ. 1,12). Υπῆρξε ἀθώα ψυχή, πεντακάθαρη καρδιά, εὐθύς χαρακτήρας, «ἀνοιχτός οὐρανός». Γι' αὐτό καί ἡ γνωριμία μαζί του, ὅσο βέβαια εἶναι δυνατόν, μέσα ἀπό τό γραπτό ἔργο του, δέν ἔχει ν' ἀντιμετωπίσει τούς γνωστούς κινδύνους.

Ο λόγος του, ἀκόμη καί ὁ γραπτός στά δοκίμια τῶν νεανικῶν του χρόνων, εἶναι τόσο ζωντανός, ἀμεσος καί προσωπικός, ὡστε μοιάζει μερικές φορές σάν νά ἔχει μαγνητοφωνηθεῖ. Τόν νιώθουμε νά ἀντηχεῖ στήν ψυχή μας. Ναί. Συνεχίζει ὁ θεῖος Πατήρ τῆς Ἐκκλησίας μας νά μᾶς ὀμιλεῖ, ὅπως τότε στήν Ἀντιόχεια καί στήν Κωνσταντινούπολη. Αὐτό ψάλλει καί ὁ ὑμνωδός του:

Μύσας ὁ χρυσοῦς Ἰωάννης τό στόμα  
Αφῆκεν ἡμῖν ἄλλο, τάς βίβλους, στόμα.

Βέβαια τά κηρύγματά του, τά ἐρμηνευτικά καί διδακτικά, δέν εἶναι ἀκριβῶς ὅλα ὅπως ἐκφωνήθηκαν καί καταγράφηκαν ἀπό τούς ταχυγράφους. Τά περισσότερα, πρίν κυκλοφορήσουν στίς τάξεις τῶν λογίων χριστιανῶν, δέχονταν τήν ἴδική του προσωπική ἐπιμέλεια, ἀφοῦ στὸν προφορικό λόγο εἶναι δυνατόν νά παρεισφρήσουν ἐκφραστικές ἀτέλειες. Παρά ταῦτα καί σήμερα ὁ προσεκτικός ἀναγνώστης των ἔχει τήν αἰσθηση τοῦ ζωντανοῦ, τοῦ πηγαίου λόγου. Ἐκεῖνα δέ τά ἔργα του, ὅπου εἶναι πιό φανερή ἡ ζωντάνια τοῦ λόγου, εἶναι οἱ Ἐπιστολές του ἀπό τόν τόπο τῆς ἔξορίας,

καθώς καί οἱ ὄμιλίες του στίς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων. Στίς ἐπιστολές του διακρίνεται ὁ πόνος τῆς ψυχῆς του, ὅχι τόσο τοῦ ἀδικημένου ἀνθρώπου, πού θλίβεται γιά τήν ἡθική κατάπτωση τῶν συνανθρώπων του. Βλέποντας τόν προσωρινό θρίαμβο τοῦ αἰώνιου ἔχθροῦ τῆς σωτηρίας μας, πού δέν ἀντεξει τή λάμψη τοῦ χρυσοῦ του στόματος, τίς πνευματικές του νίκες καί ὁ ὄποιος ἐπιστράτευσε ώς ὅργανά του ἀνθρώπους τῆς Ἐκκλησίας, συνεργάτες του, ἀρχιερεῖς, γιά νά τοῦ κλείσει τό στόμα καί νά τόν ἀποξενώσει ἀπό τό ποίμνιό του, τά πολυφίλητα πνευματικά του τέκνα.

Αὐτό τό διπλό δράμα, τό δράμα τότε τῆς Ἐκκλησίας καί τό δράμα τῆς ψυχῆς του, ἀπεικονίζεται στίς ἐπιστολές τοῦ ἁγίου μας. Γι' αὐτό καί παρουσιάζουν ἔντονο ψυχογραφικό χαρακτήρα. Τά προοίμια δέ αὐτοῦ τοῦ δράματος εἶναι φανερά στό ἄλλο ἔργο του, πού προαναφέρθηκε, δηλαδή στό Ὅμηρο του στό βιβλίο τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων. Διότι οἱ ὄμιλίες του αὐτές εἶχαν ἐκφωνηθεῖ στήν Κωνσταντινούπολη, ὅταν ἄρχισε νά σφιγγει γύρω του ὁ κλοιός τῶν ἔχθρων του. "Οταν ἄρχισε νά ὑποφέρει ἡ ἀγία καί εὐαίσθητη ψυχή του ἀπό τά πεπυρωμένα βέλη τοῦ φθόνου. Τοῦ συναδελφικοῦ φθόνου..."

Στίς ὄμιλίες του στίς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων ὁ ἰερός Χρυσόστομος δέν ἔχει στήν ψυχή ἐκείνη τήν ἡρεμία καί τήν εὐφορία, πού εἶχε ὅταν ἐρμήνευε τήν Ἀγία Γραφή στήν Ἀντιόχεια. Ἔδω, στή Βασιλεύουσα, τόν ἔχουν ζώσει καί σοβαρότερες ποιμαντικές μέριμνες καί ἡ ἀντίδραση τῶν φθονερῶν, κληρικῶν καί λαϊκῶν. Γι' αὐτό - μεταξύ τῶν ἄλλων- παρατηροῦμε νά ἐπανέρχεται τό ἐδάφιο, πού ἐρμήνευσε, σάν νά λησμόνησε κάτι νά ἐρευνήσει. Γενικά οἱ ὄμιλίες αὐτές ἔχουν αὐξημένο ἐνδιαφέρον ἀπό τήν πλευρά τῆς αὐτοβιογραφίας, διότι κυκλοφόρησαν ὅπως καταγράφηκαν ἀπό τούς καλούς ταχυγράφους. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπός μας καί μέγας τοῦ Εὐαγγελίου Διδάσκαλος δέν εἶχε τό χρόνο νά τίς διορθώσει.

"Ἐτσι, τό πλούσιο γραπτό ἔργο τοῦ ἰεροῦ Χρυσοστόμου, κατά τό μεγαλύτερο μέρος του ἔργο τοῦ ἄμβωνα, γιά διδακτικούς σκοπούς, γιά τίς πνευματικές ἀνάγκες τοῦ ἀγαπημένου ποιμνίου του, ὑπό τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρθηκαν, προσφέρεται γιά συστηματική, ψυχογραφική ἀνάλυση. Δέν εἶναι τυχαῖος ὁ ἄνδρας. Ἐπηρέασε τήν ζωή τῆς Ἐκκλησίας, ὅσον ἐλάχιστοι. Ἰδίως στόν τομέα τῆς ἐρμηνείας τῶν Γραφῶν καί τῆς θείας Λατρείας.

Ποιός σήμερα θά ἐπιχειρήσει ν' ἀσχοληθεῖ μέθεματα τῆς Ἅγιας Γραφῆς καί πρωτίστως δένθά συμβουλευθεῖ τὸν ἵερον Χρυσόστομο; Τίνος τῇ θείᾳ Λειτουργίᾳ τελοῦμε ὅλο τό χρόνο; Τίνος τό ὄνομα «πανταχοῦ ἄδεται» γιά τὴν ἀπαράμιλλη εὐγλωττία καί παρρησία του;

Βέβαια τά μικρά ἀποσπάσματα πού ἀκολουθοῦν, δέν ἐκπληρώνουν ἀκριβῶς τὸν ἀνωτέρω σκοπό. Παρουσιάσθηκαν στίς σελίδες θρησκευτικοῦ περιοδικοῦ γιά νά οἰκοδομήσουν, νά εὐχαριστήσουν ὅσους ἀγαποῦν τὸν ἵερον Χρυσόστομο καί τό λόγο του. Ἡ ἔρευνα καί δημοσίευσή τους δέν ἀκολούθησαν ἐπιστημονικούς κανόνες. Γι' αὐτό καί μερικά ἀπό αὐτά δέν εἶναι ἀμιγῶς αὐτοβιογραφικά.

‘Ο ἄμεσος, λοιπόν, σκοπός αὐτῆς τῆς συλλογῆς εἶναι ἡ πνευματική ὥφελεια καί τέρψη, καθώς παρουσιάζει ἀξιοπρόσεκτα γεγονότα ἀπό τὸν πολυκύμαντο βίο του ἥ καί προσωπικές του σκέψεις, ὅλα δοσμένα μέ τὸν δικό του πάγκαλο λόγο. Καί ὁ ἀπώτερος σκοπός τῆς συλλογῆς ὑπῆρξε ἡ ἀπόκτηση κάποιου «θεμελίου», τῶν πιό αὐθεντικῶν καί ἀξιόπιστων πληροφοριῶν, γιά τὴν οἰκοδόμηση στό μέλλον μιᾶς ἀφηγηματικῆς Βιογραφίας τοῦ ἵεροῦ Πατρός. Πάλι πρός πνευματική τέρψη καί οἰκοδομή τῶν πολλῶν «έραστῶν» του.

’Αρχιμ. Χ. Π. Α.

## A'

### ΑΥΤΟΒΙΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

#### Τό ὄνομά μου

Τό νά ἔχῃ κανείς τό ὄνομα τοῦ ἄρχοντα δέν σημαίνει ὅτι εἶναι καί ἄρχοντας. Δέν βλέπετε πόσοι φέρουν μεγάλα ὄνόματα; Παραδείγματος χάριν ἄλλος ὄνομάζεται Παῦλος, ἄλλος Πέτρος, ἄλλος πάλι Ιάκωβος ἥ Ιωάννης.

Ἄλλα τί καί ἂν ὄνομάζονται; Τό τί εἶναι στήν πραγματικότητα δέν ἐξαρτᾶται ἀπό τό ὄνομά τους. “Ἄλλο τό ὄνομα καί ἄλλο ὁ ἀνθρωπος πού φέρει τό ὄνομα.

Νά γιά παράδειγμα ἐγώ. Τό πῶς ὄνομάζομαι δέν ἔχει καμία σχέση μέ αὐτό πού εἶμαι. ”Έχω τό ἴδιο ὄνομα μέ ἐκεῖνον τὸν μακάριο. Τί σημασία ὅμως ἔχει αὐτό;

Μέ φωνάζουν Ιωάννη, ἄλλα Ιωάννης δέν εἶμαι<sup>1\*</sup>.

\* Οἱ σημειώσεις βρίσκονται στό τέλος, σελ. 261.

#### ‘Ο Λιβάνιος θαυμάζει τὴν μητέρα μου

Κάποτε —ἥμουν νέος ἀκόμη— θυμᾶμαι πώς ὁ δάσκαλός μου, πού ἦταν ἀπ' ὅλους ὁ πιό φανατικός εἰδωλολάτρης, ἐκδήλωσε τὸν θαυμασμό του παρουσίᾳ πολλῶν γιά τὴν μητέρα μου. Ρωτώντας, ὅπως συνήθιζε, ἐκείνους πού κάθονταν κοντά του, ποιός ἥμουν ἐγώ καί ποιανοῦ, ἔμαθε ἀπό μένα τὴν ἡλικία τῆς μητέρας μου καί πόσο καιρό ἦταν χήρα.

“Οταν, λοιπόν, τοῦ εἶπα, ὅτι ἔγινε σαράντα ἔτῶν καί ἔχει εἴκοσι χρόνια ἀπό τότε πού ἔχασε τὸν πατέρα μου, ἔμεινε κατάπληκτος καί μέ δυνατή φωνή, κοιτάζοντας τοὺς παρόντες, εἶπε:

- Πώ, πώ! τί γυναῖκες ἔχουν οἱ χριστιανοί!<sup>2</sup>.

#### “Οταν ἥμουν ἔφηβος

Δημιουργήθηκε κάποτε ἡ ὑποψία ἐπαναστάσεως στήν πόλη μας —τότε ἥμουν ἀκόμη ἔφηβος— καί, ἐνῶ ὅλοι στρατιῶτες κάθονταν ἔξω ἀπό τὴν πόλη, ἔψαχναν γιά μαγικά βιβλία. Τελικά ἐκεῖνος πού ἔγραψε τό βιβλίο, ἀφοῦ τό ἔριξε ἀτέλειωτο στόν ποταμό, πιάσθηκε καί ὅταν τοῦ τό ζητοῦσαν δέν εἶχε νά τό δώση, ἀλλά περιφερόταν σ' ὅλη τὴν πόλη δεμένος.

“Οταν δέ ὕστερα ἀπό αὔστηρή ἀνάκριση τιμωρήθηκε, τότε ἐγώ θέλησα νά πάω σ' ἔνα Μαρτύριο (= ναό μάρτυρος) καί κατόπιν ἐπέστρεφα ἀνάμεσα ἀπό τοὺς κήπους δίπλα στόν ποταμό, μαζί μέ κάποιον ἄλλον. ”Οταν δέ εἶδε ἐκεῖνος τό βιβλίο νά ἐπιπλέει στήν ἐπιφάνεια, στήν ἀρχή νόμιζε ὅτι εἶναι σεντόνι, πλησιάζοντας ὅμως κατάλαβε ὅτι ἦταν βιβλίο καί κατέβηκε καί τό πῆρε.

Ἐγώ ἐν τῷ μεταξύ μάλωνα ζητώντας μερτικό ἀπό αὐτό πού βρῆκε καί γελοῦσα. ”Ἄς δοῦμε ὅμως, λέγει, τί εἶναι τέλος πάντων! Τραβᾶ ἔνα μέρος ἀπό τή σελίδα καί βρίσκει γραμμένα μαγικά.

Τήν στιγμή ἐκείνη συνέβη νά περνᾶ ἔνας στρατιώτης. Στή συνέχεια βάζοντάς το στόν κόρφο του ἔφυγε παγωμένος ἀπό τό φόβο. Γιατί ποιός θά πίστευε, ὅτι τό ἀνασύραμε ἀπό τόν ποταμό, ἀφοῦ συλλαμβάνονταν τότε ἀκόμη καί ἀνύποπτοι; Νά τό ρίξουμε πίσω δέν τολμούσαμε, μή τυχόν καί μᾶς δοῦν· νά τό σχίσουμε πάλι, ἐξ ἵσου ὑπῆρχε φόβος.

Στός τέλος ἔδωσε ὁ Θεός καί τό ρίξαμε καί τελικά σωθήκαμε ἀπό τόν κίνδυνο.

## Κοσμικές ἐπιθυμίες (δικαστήρια, θέατρα)

"Οταν ἀπεφάσισε ὁ θαυμάσιος φίλος μου (ό Βασίλειος) νά ἀκολουθήσῃ τήν μοναχική ζωή καί τήν ἀληθινή φιλοσοφία, ή ζυγαριά μας πιά δέν ᴵσοβαροῦσε (δηλ. δέν συμφωνούσαμε). Ή δική του ζυγαριά ἀνάλαφρη πήγαινε πρός τά πάνω, ἐνῷ ἐγώ, προσκολλημένος ἀκόμα στίς κοσμικές ἐπιθυμίες, τραβοῦσα τήν δική μου, προσπαθώντας νά τήν κρατήσω πρός τά κάτω καί φορτώνοντάς την μέ νεανικές φαντασίες..."

"Οταν δέ κάποτε καί ἐγώ γιά λίγο ἡσύχασα ἀπό τόν βιοτικό κλύδωνα, ἐκεῖνος βέβαια μᾶς δέχθηκε μέ ἀνοιχτές ἀγκάλες, ἀλλά ἐμεῖς οὔτε ἔτσι δέν μπορέσαμε νά κρατήσουμε τήν προηγούμενη ἰσορροπία. Διότι καί χρονικά μᾶς εἶχε ξεπεράσει καί λόγω τοῦ μεγάλου ζήλου πάλι ἥταν πιό πάνω ἀπό μᾶς, ἔχοντας φθάσει σέ μεγάλο πνευματικό ὕψος.

Πλήν ὅμως, καθώς ἥταν καλός καί ἐκτιμούσε πολύ τήν φιλία μας, ἀφοῦ χώρισε ἀπό ὄλους τούς ἄλλους, ἥταν μαζί μας ὅλο τόν καιρό, πράγμα, ὅπως εἶπα, πού καί προηγουμένως τό ἐπιθυμοῦσε, ἀλλά κωλυόταν ἀπό τήν ἀδιαφορία μας. Γιατί βέβαια δέν ἥταν δυνατόν ἐγώ, πού σύχναζα στά δικαστήρια καί ἀγαποῦσα τίς τέρψεις τοῦ θεάτρου, νά βρίσκομαι συχνά μέ ἐκεῖνον, πού ἥταν προσηλωμένος στά βιβλία καί πού οὔτε στήν ἀγορά δέν πατοῦσε ποτέ...<sup>4</sup>.

### Οι παρακλήσεις τῆς μητέρας μου

Συνέχεια παρακαλοῦσε (ό φίλος μου Βασίλειος) ν' ἀφήσει ό καθένας τό σπίτι του καί νά κατοικήσουμε οί δύο μαζί. 'Επί τέλους μέ ἔπεισε καί θά τό πραγματοποιούσαμε.

'Εμένα ὅμως μ' ἐμπόδισαν τά ἀδιάκοπα παρακάλια τῆς μητέρας μου, νά μή τοῦ κάνω αύτή τή χάρη ἥ πιό σωστά νά μή μοῦ προσφέρει ἐκεῖνος αύτή τή χάρη. Διότι σάν ἀντιλήφθηκε ὅτι σκέπτομαι κάτι τέτοιο, μ' ἐπῆρε ἀπό τό χέρι καί μ' ἔφερε στό δωμάτιό της. 'Αφοῦ κάθισε κοντά μου, πάνω στό κρεβάτι, ἐκεῖ πού μᾶς γέννησε, ἄφησε νά τρέξουν πηγές τά δάκρυα καί νά λέγει λόγια, πού συγκινοῦσαν περισσότερο ἀπό τά δάκρυα. Νά, τέτοια περίπου μᾶς ἔλεγε μέσα στό κλάμα της.

— 'Εγώ, παιδάκι μου, δέν μπόρεσα νά χαρῶ γιά πολύ τόν πατέρα σου. "Ετσι τό θέλησε ό Θεός! Γιατί τήν γέννησή σου τήν διαδέχθηκε ό θάνατός του. "Ετσι σ' ἐσένα ἔφερε τήν ὄρφανια καί σ' ἐμένα πρόωρη χηρεία καί τῆς

χηρείας τά δεινά, πού μόνο ὅσες τά δοκίμασαν είναι σέ θέση νά τά γνωρίζουν καλά.

Κανένας λόγος δέν μπορεῖ νά περιγράψῃ ἐκείνη τήν βαρυχειμωνιά καί τήν φουρτούνα, πού ὑποφέρει μία νέα γυναίκα, πού πρίν λίγο βγῆκε ἀπό τό πατρικό της σπίτι, ἀπειρη ἀπό τήν ζωή, πού κτυπιέται ξαφνικά ἀπό ἀνυπόφορο πένθος καί πού ἀναγκάζεται ν' ἀναλαμβάνη φροντίδες μεγαλύτερες ἀπό τήν ήλικία καί τή φύση της.

Γιατί πρέπει, ἔτσι νομίζω, νά 'χη τό νοῦ της νά μή τεμπελιάζουν οί ὑπηρέτες, νά κάνουν καλά τή δουλειά τους, ν' ἀντιμετωπίζη τίς ἐπιθουλές τῶν συγγενῶν καί νά ὑποφέρη γενναῖα τίς ἀπειλές τῶν ἐφόρων καί τήν σκληρότητα τῶν φορεισπρακτόρων. "Αν πάλι φεύγοντας ό μακαρίτης ἀφήση καί κανένα παιδί, καί κορίτσι νά 'ναι θά φέρη φασαρίες στή μητέρα, ἀν καί θά 'ναι ἀπαλλαγμένη ἀπό ἔξοδα καί φόβους· ό γιός ὅμως κάθε μέρα θά τήν γεμίζη μύριους φόβους καί περισσότερες φροντίδες. 'Αφήνω τά ἔξοδα στά ὅποια θά ὑποβληθῇ, θέλοντας νά τόν σπουδάση, ὅπως ὀρμόζει σέ ἐλεύθερο πολίτη.

'Εν τούτοις, τίποτε ἀπό αύτά δέν μ' ἔπεισε νά ξαναπαντρευτῶ, οὔτε ἄλλον ἄντρα νά φέρω στό σπίτι τοῦ πατέρα σου· ἀλλ' ἔμεινα μέσα στή ζάλη καί τήν ταραχή καί δέν ἀπέφυγα τό σιδερένιο καμίνι τῆς χηρείας. Κατ' ἀρχάς γιατί εἶχα τοῦ Θεοῦ τήν βοήθεια. Κατόπιν πολύ παρηγοριόμουν σ' ἐκεῖνες τίς συμφορές σάν ἔβλεπα συνέχεια τό πρόσωπό σου καί γιατί μοῦ ἥσουν ζωντανή εἰκόνα τοῦ μακαρίτη καί μάλιστα ἴδια, ὀλόιδια σάν ἐκεῖνον.

Γι' αύτό καί ὅταν ἥσουν ἀκόμη νήπιο κι ἀκόμη δέν εἶχες μάθει νά μιλᾶς, τότε ἀκριβῶς πού τά παιδιά κάνουν τούς γονεῖς τους νά πετοῦν ἀπό χαρά, μοῦ 'δινες πολλή παρηγοριά.

'Αλλά ἀκόμη οὔτε καί ἐκεῖνο θά μποροῦσες νά πῆς καί νά μᾶς κατηγορήσης, ὅτι ναί μέν ὑποφέραμε γενναῖα τήν χηρεία, ἀλλ' ἔξ αἰτίας τῆς χηρείας σου ἐλαττώσαμε τήν περιουσία τοῦ πατέρα σου, πράγμα πού ξέρω πώς ἔπαθαν πολλοί πού δυστύχησαν ἀπό ὄρφανια. Διότι καί τήν φύλαξα ἀκέραιη, χωρίς καθόλου νά τήν πειράξω, καί δέν παρέλειψα τίποτε νά μήν ξοδέψω γιά τήν πρόοδό σου, δαπανώντας ἀπό τά δικά μου καί ἀπό τήν προϊκά μου.

Καί μή τυχόν σοῦ περάσει ότι σοῦ τά λέω αύτά τώρα γιά νά σέ προσβάλω. "Οχι! Μονάχα γιά ὅλα αύτά μία χάρη ζητῶ, νά μή κάνης νά χηρέψω δεύτερη φορά, μήτε νά ξανανάψης τό πένθος, πού ἔχει πιά καταλαγιά-

σει. Περίμενε τό θάνατό μου· ποιός ξέρει, ύστερα ἀπό λίγο μπορεῖ νά πεθάνω. Οἱ νέοι ἐλπίζουν νά φθάσουν σέ βαθιά γεράματα, ἐνῶ ἔμεῖς οἱ γέροι τί ἄλλο νά περιμένουμε παρά τόν θάνατο; "Οταν, λοιπόν, μέ παραδώσης στή γῆ καί μέ ἀνακατέψης μέ τοῦ πατέρα σου τά κόκκαλα, κάνε μακρινά ταξίδια καί ταξίδεψε στά πέλαγα, ὅπως θά λαχταροῦσες! Τότε κανείς δέν θά σ' ἐμποδίσῃ· τώρα ὅμως, ἐνόσῳ ζοῦμε, κάνε ὑπομονή καί μεῖνε μαζί μας.

Μή, λοιπόν, πᾶς κόντρα στό Θεό χωρίς λόγο καί χωρίς αἰτία μᾶς περιβάλης μέ τόσα κακά, ὅταν σέ τίποτε δέν σέ βλάψαμε. Διότι ἄν ἔχεις λόγο νά μᾶς κατηγορήσης ὅτι σέ περιπλέκω σέ βιοτικές φροντίδες καί σ' ἀναγκάζω νά φροντίσης γιά τήν περιουσία σου, τότε ούτε τούς νόμους τῆς φύσεως ούτε τήν ἀνατροφή ούτε τήν κοινωνική σειρά ούτε τίποτε ἄλλο νά μή ντραπῆς, ἀλλά φύγε ἀπό κοντά μας, σάν νά σου εἴμαστε ἔχθροί σου. "Αν ὅμως ἀντιθέτως ὅλα τά κάνουμε γιά νά σου δώσουμε ὅλη τήν ἀνεση καί τήν εὐκαιρία νά βαδίσης τό δικό σου δρόμο, ἄν ὅχι τίποτε ἄλλο, τουλάχιστον ἄς σέ κρατήση κοντά μας αὐτός ὁ δεσμός. Γιατί καί ἄν ισχυρίζεται ὅτι μυριάδες σ' ἀγαποῦν, κανείς δέν θά σέ βοηθήσῃ ν' ἀπολαύσης τόση ἀνεση, γιατί κανείς δέν ὑπάρχει πού νά νοιάζεται γιά τήν προκοπή σου τόσο, ὅσο ἐγώ...<sup>5</sup>.

### "Οταν ἔψαχνα γιά Μοναστήρι..."

'Από τούς μοναχούς, ὡς ἐπί τό πλεῖστον ἀπό ὅλους, θ' ἀκούσης ἀμέσως-ἀμέσως αὐτά τά λόγια, ἄν κάποτε τούς παρακαλέσης νά ἀναλάθουν κάποια ιερά ὑπηρεσία, νά ἐρωτοῦν δηλαδή ἄν θά βροῦν ἀνάπαυση, ἄν σίγουρα μπορεῖ νά τούς ἀναπαύση ἐκεῖνος πού τούς προσκαλεῖ καί γενικά πάνω-κάτω ἀκούγεται τό ὄνομα τῆς ἀναπαύσεως.

Τί λές, ἄνθρωπε; Πήρες ἐντολή νά βαδίσης τήν τεθλιμμένη ὁδό καί συζητᾶς περί ἀναπαύσεως, καί τήν στιγμή πού δέχθηκες προσταγή νά μπῆς ἀπό τήν στενή πύλη γυρεύεις τήν εύρυχωρη; Καί τί χειρότερο θά μποροῦσε νά συμβῇ ἀπό αὐτή τήν διαστροφή;

Ἄλλα γιά νά μή νομίσης ὅτι αὐτά τά λέγω τώρα καταδικάζοντας ἄλλους, θά σου πῶ τά δικά μου. "Οταν, λοιπόν, ἐγώ παλιά πῆρα τήν ἀπόφαση νά ἐγκαταλείψω τήν πόλη καί νά ἔλθω στό μοναστήρι, μέ μεγάλη ἐπιμέλεια ἐρευνοῦσα καί πολυπραγμονοῦσα, ἀπό πού θά ἔξοικονομήσω τά ἀναγκαῖα, ἄν θά εἶχα τήν δυνατότητα νά τρώγω φρέσκο ψωμί τῆς ἡμέ-

ρας, καί ἄν δέν θά μέ ἀνάγκαζαν νά τρώγω λάδι, ἀπό τό ἵδιο καί γιά τό λυχνάρι καί γιά τό φαγητό, ἐάν δέν θά μέ ταλαιπωροῦσαν μέ ὄσπρια καί στίς βαριές δουλειές, ὅπως νά σκάπτω ἥ νά μέ διατάζουν νά κουβαλῶ ξύλα ἥ νερό καί νά κάνω ὅλες αὐτοῦ τοῦ εἴδους τίς ἐργασίες..., καί γενικά συχνά κάναμε κουβέντα γιά τήν ἀνάπαυση...<sup>6</sup>.

## B'

### ΑΠΑΝΘΙΣΜΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

#### 'Αδύνατη ψυχή

Καί πῶς μπορεῖ νά γίνη αὐτό πού παράγγειλες, ἄγιε τοῦ Θεοῦ ἄνθρωπε, Στελέχιε, καί ἀπό ψυχή τόσο ἀδύνατη καί ψυχρή νά γεννηθοῦν οἱ λόγοι περί κατανύξεως; Γιατί νομίζω πῶς ἐκεῖνος πού πρόκειται νά πῆ κάτι ἀξιόλογο γι' αὐτή τήν ὑπόθεση, ὁ ἵδιος, κατ' ἔξοχήν ἀπό ὅλους τούς ἄλλους, πρέπει νά φλέγεται ἀπό αὐτό τόν ζῆλο καί νά ζῆ ἐντονη πνευματική ζωή, ὡστε οἱ λόγοι πού θά προσφέρει σχετικά μέ αὐτά τά θέματα, νά εἰσχωροῦν στίς ψυχές τῶν ἀκροατῶν πιό βαθιά ἀπό τό κοσκινισμένο σίδερο. Σέ μᾶς ὅμως δέν ὑπάρχει αὐτή ἡ φωτιά, ἀλλ' ὅλα μέσα εἶναι στάχτη καί σκόνη.

'Από ποῦ, λοιπόν, πές μου, ἀπό ποῦ θά ἀναζωπυρώσουμε αὐτή τήν φλόγα, τήν στιγμή πού δέν ὑπάρχει μέσα μας ούτε σπινθήρας, ούτε καύσιμη ὕλη, ούτε ἀέρας πού θά φυσήξῃ γιά νά τήν ἀναρριπίσῃ, λόγω τῆς πυκνῆς ὁμίχλης, μέ τήν ὁποία πλάκωσε τήν ψυχή μας τό πλῆθος τῶν ἀμαρτημάτων;

'Εγώ δέν ξέρω· ἔπομένως σύ πού ἔδωσες τήν παραγγελία, θά μᾶς πεῖς πῶς θά πραγματοποιηθῇ ἡ παραγγελία καί πῶς θά ὀλοκληρωθῇ, ὅπως πρέπει. Γιατί ἔμεῖς θά προσφέρουμε τήν διακονία τῆς γλώσσας, σύ ὅμως νά παρακαλῆς τόν ίώμενον τούς συντετριμμένους τήν καρδίαν, τόν διδόντα τοῖς ὀλιγοψύχοις μακροδυμίαν, τόν ἐγείροντα ἀπό τῆς γῆς πτωχόν, νά ἀνάψῃ ἐκείνη τήν φωτιά μέσα μας, ἡ ὁποία συνήθως ἔξαλείφει κάθε ἀνθρώπινη ἀδυναμία, περικόπτει κάθε χαύνωση, ἀμέλεια καί ἀδιαφορία, ὀδηγεῖ μετέωρη τήν ψυχή στόν οὐρανό, δείχνει δέ ἀπό ἐκείνη τήν ἀφίδα, σάν ἀπό κάποια ὑψηλή κορυφή, ὅλη τῆς παρούσης ζωῆς τήν φαντασία καί τό ψέμα<sup>7</sup>.



Ο "Άγ. Ιω. Χρυσόστομος θεραπεύει τόν νίο τῆς Εὐκλείας. Τοιχογραφία ἀπό τό φερώνυμο Παρεκκλήσιο τῆς Ι.Μ. Διονυσίου Άγ. Όρους, 17ος αἰ.



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος.....	15
Εἰσαγωγή .....	21

### ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ

Άγιου Παλλαδίου Ἐπισκόπου Ἐλενουπόλεως, Διάλογος περί βίου Ἅγ.	
Ἴωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.....	63
Άγιου Ἰωάννου Χρυσοστόμου, Αὐτοβιογραφικές σελίδες .....	219

### ΕΓΚΩΜΙΑΣΤΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ

Ἴωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ, Ἐγκώμιον εἰς τόν Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον .....	265
Γεωργίου Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας, Ἐγκωμιαστικός Λόγος εἰς τόν Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον .....	279
Οσίου Συμεών τοῦ Μεταφραστοῦ, Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν Ἀγίοις Πατρός ἡμῶν Ἰωάννου Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου...	495
Άγιου Νεοφύτου τοῦ Ἐγκλείστου, Ἐγκώμιον εἰς τόν μέγαν ἰεράρχην καὶ πατέρα ἡμῶν θείον Χρυσόστομον καὶ σύνοψις περί τοῦ βίου αὐτοῦ περί τε τῆς χειροτονίας καὶ τῆς θεοκρίτου προεδρίας αὐτοῦ περί τε τῆς ἔξορίας καὶ αὖθις τῆς ἐπανόδου τοῦ θείου Λειψάνου αὐτοῦ συνοπτικῶς καὶ περί τῶν θαυμάτων αὐτοῦ.....	627
Θεοδώρου Ἐπισκόπου Τριμυθοῦντος, Περί τοῦ βίου καὶ τῆς ἔξορίας καὶ τῶν θλίψεων Ἰωάννου τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσόστομου .....	641
Μαρτυρίου Ἐπισκόπου Ἀντιοχείας, Λόγος Ἐγκωμιαστικός εἰς τόν Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον.....	665
Λέοντος ΣΤ' τοῦ Σοφοῦ, Λόγος Ἐγκωμιαστικός εἰς τόν Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον .....	671
Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου, Λόγος Ἐγκωμιαστικός εἰς τόν Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον.....	723
Κοσμᾶ Βεστήτωρος, Ἐγκώμια εἰς Ἀγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον .....	741
Νικήτα τοῦ Παφλαγόνος, Ἐγκώμιον εἰς τόν ἄγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον .....	785
Θεοδωρήτου Ἐπισκόπου Κύρου, Ἀνεγνώσθη ἐκ τῶν τοῦ μακαρίου Θεοδωρήτου λόγων, οὓς εἰς τόν ἐν Ἀγίοις Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον συνετάξατο, ὃν ἡμεῖς πέντε τέως ἴδομεν, ἐξ ὃν καὶ τινας ἐκλογάς τάς ὑποτεταγμένας παρεγραψάμεθα.....	809
Άγιου Πρόκλου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως πρός Θεοδόσιον Βασιλέα .....	815
Άγιου Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου, Ἐπιστολή 156η, «Ἐύσταθίω περί Ἱερωσύνης» .....	817
Ἄνωνύμου, Λόγος εἰς τόν ἐν Ἀγίοις πατέρα ἡμῶν Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον (Μηνός Νοεμβρίου εἰς τάς ιγ') .....	819



'Ανωνύμου, Δύο ἐγκώμια εἰς τόν "Άγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον.....	831
'Ανωνύμου, Λόγος Ἐγκωμιαστικὸς εἰς τόν "Άγιον Ἰωάννην τόν Χρυσόστομον	841
'Ανωνύμου, 'Υπόμνημα εἰς τήν Ἀνακομιδήν τοῦ Λειψάνου τοῦ ἐν Ἀγίοις πατρός ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ὅτε ἀνήχθη ἀπό Κομάνων .....	847
'Ανωνύμου, Λόγος εἰς τήν Ἀνακομιδήν τῶν Ἱερῶν Λειψάνων τοῦ ἐν Ἀγίοις πατρός ἡμῶν Ἰωάννου Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου .....	859
'Αγίου Νικοδήμου τοῦ Ἀγιορείτου, Λόγος Ἐγκωμιαστικός εἰς τήν Ἀνακομιδήν τοῦ Λειψάνου τοῦ ἐν Ἀγίοις Πατρός ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου...	877
'Εκδόσεις ἔργων Ἅγιου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου καί περί τοῦ βίου καί τοῦ ἔργου του .....	899
Εἰκονογραφία .....	959
Κώδικες.....	983
'Εκδόσεις τῆς Ι.Μ.Μ. Βατοπαιδίου.....	1011

